

Binde-Strich und Medio-Punkt im Netzwerk Leichte Sprache

Wir arbeiten im Netzwerk an den Regeln für Leichte Sprache.

Heute geht es um die Trennung von langen Worten.

Im Netzwerk trennen wir lange Worte mit dem Binde-Strich.

Manche Übersetzer trennen mit dem Medio-Punkt.

Hier erklären wir:

Warum wir im Netzwerk **nicht** mit dem Medio-Punkt arbeiten.



Befragung im Netzwerk

Im Jahr 2019 gab es im Netzwerk eine Befragung.

Was finden wir im Netzwerk besser:

Binde-Strich oder Medio-Punkt?

80 Prozent von den Befragten haben gesagt:

Wir finden den Binde-Strich besser.

Das ist die Mehrheit.



Richtiges Deutsch

Der Duden sagt: lange Worte mit dem Binde-Strich trennen.

Wenn die Worte getrennt werden müssen.

Im Duden stehen die Regeln für die deutsche Sprache.

Wir wollen uns an diese Regeln halten.



Barriere-Freiheit

Ein Gesetz sagt:

Texte auf Internet-Seiten von Behörden sollen barriere-frei sein.

Für die Barriere-Freiheit gibt es Regeln.

Eine wichtige Regel für Europa heißt:

DIN EN 301549.

Der Medio-Punkt ist im Internet **nicht** barriere-frei.



Darum ist der Medio-Punkt im Internet **nicht** barriere-frei:

Vorlese-Programme

Manche Menschen lassen sich Texte im Internet vorlesen.

Weil die Menschen **nicht** gut lesen können.

Oder weil die Menschen **nicht** gut sehen können.

Mit dem Binde-Strich werden Worte richtig vorgelesen.

Manche Vorlese-Programme lesen den Medio-Punkt falsch.

Dann können Fehler passieren.

Zum Beispiel bei dem Wort: Nord-Deutschland.

Ein Vorlese-Programm macht aus Nord-Deutschland mit Medio-Punkt:

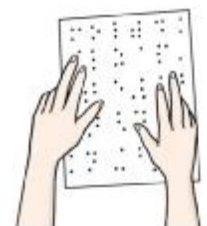
Nord-Mittelpunkt-Deutschland.



Blinden-Schrift

In der Blinden-Schrift ist der Medio-Punkt schwerer zu erkennen.

Manchmal sind die Worte dann nicht gut lesbar.



Wir wollen im Netzwerk auf Barriere-Freiheit achten.
Wir wollen im Netzwerk auf gutes Deutsch achten.
Wir wollen auf die Meinung von den Prüfern hören.
Darum arbeiten wir im Netzwerk mit dem Binde-Strich.



Satzung

Wir haben eine Satzung.
In der Satzung stehen die Regeln für das Netzwerk.
Eine Regel sagt:
Wir trennen lange Worte mit dem Binde-Strich.
Unsere Mitglieder müssen sich an die Satzung halten.
Das ist so in einem Verein.



Manchmal wollen Kunden den Medio-Punkt einer Übersetzung.
Dann darf der Übersetzer **nicht** das Siegel vom Netzwerk verwenden.
Und wir bitten darum:
Sagt dem Vorstand dann Bescheid.
Damit der Vorstand das weiß.
Schreibt eine Mail an: vorstand@leichte-sprache.de



Euer Vorstand vom Netzwerk Leichte Sprache

Die Zeichnungen sind von: Lebenshilfe für Menschen mit geistiger Behinderung Bremen e.V., Illustrator Stefan Albers, Atelier Fleetinsel, 2013.